ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧУГУННЫХ ЖАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ PSF 400 E / PSF 600 E



Сделано во Франции

G03287

Апрель
2013

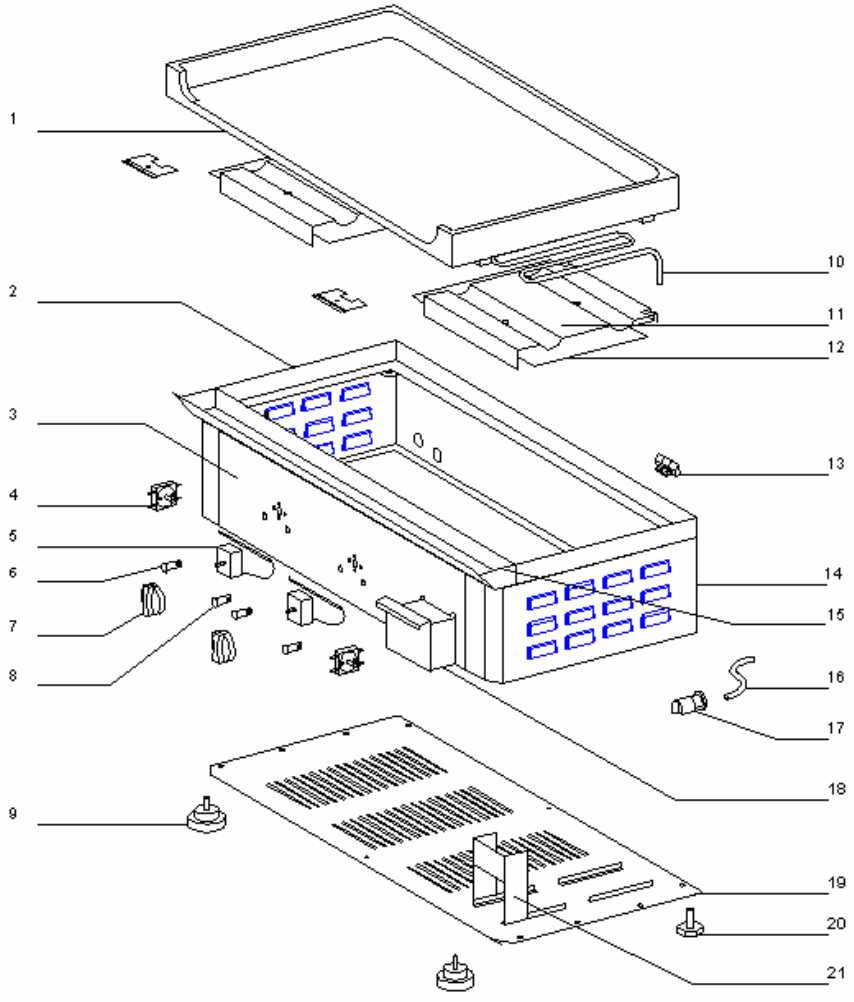
ЧУГУННЫЕ ЖАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ
PSF 400 E / PSF 600 E

Поздравляем вас с приобретением высококлассной техники, изготовленной во Франции. Вы выбрали оборудование, сочетающее передовые технические характеристики и дружественный пользователю интерфейс. Желаем вам получить удовольствие от работы.

1. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, неукоснительно соблюдайте данные инструкции во избежание риска возгорания, поражения электрическим током, ожога или получения ущерба другого рода. При использовании данного оборудования необходимо строго следовать правилам безопасности, а именно:

- Данное руководство должно храниться рядом с оборудованием.
- Устанавливайте оборудование согласно инструкции. Сохраняйте минимальное расстояние в 10 см между оборудованием и стеной.
- Защитите оборудование от прямых солнечных лучей, мороза и влажности.
- Не позволяйте детям или людям с ограниченными возможностями находиться рядом с оборудованием без присмотра.
- Никогда не перемещайте работающий прибор, когда он включен, или когда рабочая поверхность все еще нагрета.
- Убедитесь, что оборудование выключено, прежде, чем подсоединять его к сети или отсоединять от нее.
- Не прикасайтесь к раскаленным поверхностям оборудования. Температура работающего прибора может быть очень высокой. Касайтесь ручек или кнопок управления.
- Не допускайте нецелевого использования оборудования.
- Не допускайте контакта шнура питания с раскаленными поверхностями.
- Не размещайте прибор рядом с воспламеняемыми веществами.
- Во время использования следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия оборудования не были заблокированы
- Во избежание поражения током никогда не погружайте прибор, шнур или штепсель в воду или любую другую жидкость.
- При повреждении шнура, его, во избежание рисков, должен заменить производитель, сотрудники его департамента послепродажного облуживания, или лица, имеющие соответствующую квалификацию.
- Доверяйте работу только обученному персоналу.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- В конце процесса приготовления перед очисткой оборудования отключайте его от сети.



2. СОДЕРЖАНИЕ КАРТОННОЙ УПАКОВКИ

Прибор: Чугунная жарочная поверхность
Аксессуары: - Данное руководство

См. взрыв-схему к PSF 400 E / PSF 600 E в конце документа

Номенклатура **PSF 600 E**
Запчасти **PSF 600 E**

Rep	Код	К-во	Pièce	Запчасть
1	B02026+PTR	1	Plaque fonte	Чугунная пластина
2	53187	1	Cadre	Рама
3	53118	1	Bandeau	Передняя панель
4	A01020	2	Commutateur	Коммутатор
5	A06032	2	Thermostat	Термостат
6	A08009	2	Voyant vert	Зеленый индикатор
7	A14113	2	Bouton	Ручка
8	A08003	2	Voyant orange	Оранжевый индикатор
9	A13017	2	Pied	Ножк
10	D02105	2	Résistance blindée	Укрепленный нагреватель
11	49018	2	Serre résistance	Держатель
12	53188	1	Tôle protection composants	Защитная панель
13	A16014	1	Bornier 6 plots	переходник с 6 контактами
14	53111	1	Ceinture	Корпус
15	53186SE	1	Bac à jus	Лоток для жидкости
16	C01045	1	Cable	Шнур
17	A10032	1	Serre cable	кабельный зажим 16
18	53114SE	1	Bac à sauce	Каплесборник
19	53112	1	Fond socle	Нижняя панель
20	A13012	2	Verrin 10 x 20	Розетка 10 x 20
21	53116	1	Ecran protection sauce	Крышка каплесборника

3. ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Используйте прибор только для приготовления мяса, бекона, рыбы, гамбургеров, колбасок, лука, а также яиц и омлетов.

4. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Жарочная поверхность имеет чугунное покрытие. За 15 минут рабочая поверхность чугунного покрытия равномерно нагревается благодаря нагревательным элементам из инколоя (1для PSF 400 E и 2 для PSF 600 E).

Чтобы включить и нагреть поверхность, необходимо повернуть ручку управления термореле (3 на рисунке) в желаемое положение. Зеленый индикатор загорится (1 на рисунке), что означает, что прибор включен. Затем загорится оранжевый индикатор (2 на рисунке), означающий, что прибор нагревается.
Когда оранжевый индикатор отключается, это означает, что прибор готов к работе.

Во время готовки можно регулировать температуру с помощью ручки управления термореле (3 на рисунке) во избежание перегрева. Оранжевый индикатор включается при нагревании прибора.

Мясо готовится при температуре 250-300°C.

Прибор оборудован съемным каплесборником (5 на рисунке) для сбора соков и жира. Каплесборник необходимо регулярно опорожнять. В начале готовки рекомендуется добавить в каплесборник немного воды для упрощения очистки и предотвращения скопления и застывания жира в емкости.

Никогда не используйте прибор без каплесборника (5 на рисунке).



1 Индикатор вкл/выкл
2 Индикатор термостата
3 Термостат
4 Желоб для соков и жира
5 Каплесборник

5. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ/ЭКСПЛУАТАЦИЯ

a) Установка/сборка:

- Осторожно извлеките прибор из упаковки.
- Разместите прибор на ровной жаропрочной поверхности.
- Никогда не ставьте прибор возле стены или возле перекрытия, выполненных из легковоспламеняемых материалов, даже если они хорошо изолированы.
-Соблюдайте минимальное расстояние в 10 см между оборудованием и стеной.
- Удалите защитную пленку с оборудования.

b) Первый запуск:

Перед первым использованием удалите с помощью чистящего средства антикоррозийное жировое покрытие. Затем смажьте поверхности маслом.
При первом использовании прогрейте прибор снаружи в течение 30 минут, чтобы удалить остаточные испарения производственной смазки с металлических компонентов. Это может вызвать появление легкого запаха на несколько минут.

Первая очистка

Очистите прибор перед первым использованием. (См. главу 6 - Очистка)

Подключение прибора

- Убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствуют значениям, указанным на идентификационной табличке прибора.
- Убедитесь, что все ручки управления находятся в положении 0.
- Убедитесь в целости кабеля и штепселя.
- Полностью размотайте кабель и подключите его к заземленной розетке.
- Прибор подключен.

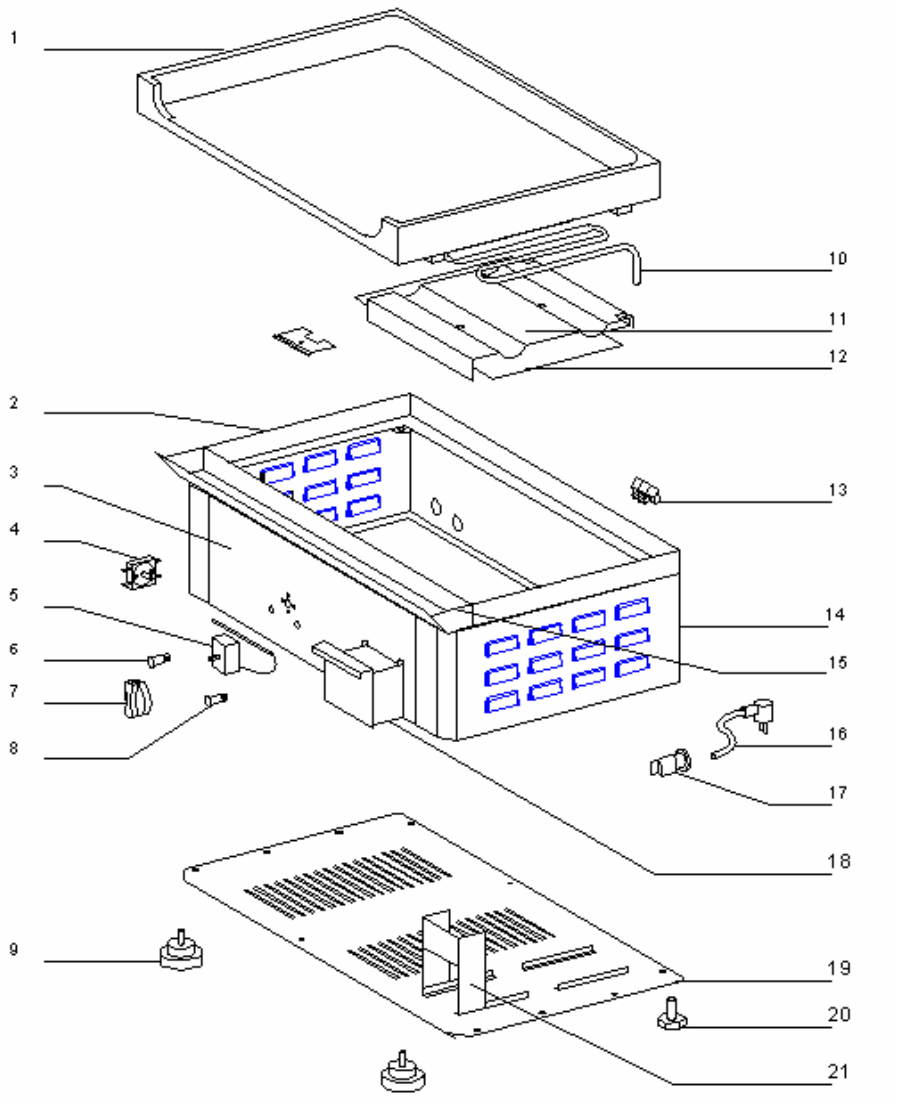
NB: в случае подключения прибора к незаземленной розетке или непосредственно к электросети, работа должна проводиться квалифицированным электриком.

c) Эксплуатация :

Элементы управления и дисплей

Элемент/дисплей	Функция
Термостат (3 на рисунке)	Вкл/Выкл + настройка температуры
Зеленый индикатор (1 на рисунке)	Прибор ВКЛ (Индикатор горит) Прибор ВЫКЛ (Индикатор не горит)
Оранжевый индикатор (2 на рисунке)	Прибор нагревается (Индикатор горит) Прибор нагрет (Индикатор не горит)

Никогда не используйте прибор без каплесборника (5 на рисунке).



Nomenclature **PSF 400 E**
Spare parts **PSF 400 E**

Rep	Код	К-во	Pièce	Запчасть
1	B02027+PTR	1	Plaque fonte	Чугунная пластина
2	53184	1	Cadre	Рама
3	53122	1	Bandeau	Передняя панель
4	A01020	1	Commutateur	Коммутатор
5	A06032	1	Thermostat	Термостат
6	A08009	1	Voyant vert	Зеленый индикатор
7	A14113	1	Bouton	Ручка
8	A08003	1	Voyant orange	Оранжевый индикатор
9	A13017	2	Pied	Ножк
10	D02105	1	Résistance blindée	Укрепленный нагреватель
11	49018	1	Serre résistance	Держатель
12	53185	1	Tôle protection composants	Защитная панель
13	A16013	1	Bornier 3 plots	Переходник с 3 контактами
14	53121	1	Ceinture	Корпус
15	53183SE	1	Bac à jus	Желоб для жидкостей
16	C03007	1	Cordon avec prise	Кабель со штепселем
17	A10032	1	Serre cable	Кабельный зажим 16
18	53114SE	1	Bac à sauce	Каплесборник
19	53123	1	Fond socle	Нижняя панель
20	A13012	2	Verrin 10 x 20	Розетка 10 x 20
21	53116	1	Ecran protection sauce	Защитная крышка каплесборника

Включение

Поверните ручку управления термостатом (3 на рисунке) в желаемое положение: зеленый (1 на рисунке) и оранжевый (2 на рисунке) индикаторы загорятся. Прибор начнет нагреваться. Отключение оранжевого индикатора (2 на рисунке) означает, что прибор нагрелся до необходимой температуры.

Каждый раз перед жаркой смазывайте рабочую поверхность маслом.

Настройка температуры

Настройте температуру, повернув термостат (3 на рисунке) на желаемое значение. Оранжевый индикатор (2 на рисунке) загорается, если выставлено более высокое значение температуры и отключается по достижении прибором этой температуры.

Нет необходимости оставлять прибор, включенным на полную мощность. Нужно лишь настроить температуру в соответствии с приготавливаемым продуктом, что поспособствует экономии электроэнергии.
Если продукт прилипает к рабочей поверхности, уменьшите температуру на термостате.

Останов прибора

Поверните все элементы управления (3 на рисунке) на 0: зеленый индикатор (3 на рисунке) отключится. Прибор не работает. Дождитесь, пока прибор не остынет.
Отключите силовой кабель.
Очистите прибор (см. 6 Очистка)
Смажьте поверхность.

d) Поломка/ремонт:

В случае поломки или повреждения запчасти обратитесь в службу послепродажного обслуживания, где вашу проблему решит квалифицированный специалист.

Обращаясь в службу послепродажного обслуживания вашего дистрибьютора или продавца, предоставьте полное описание вашего оборудования (торговое наименование, тип и серийный номер). Эта информация есть на видимой идентификационной табличке на задней стороне прибора.

6. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отключите прибор от сети.

- Перед проведением очистки или обслуживания дождитесь, пока прибор остынет.
- Для очистки рабочей поверхности используйте неабразивные материалы, регулярно очищайте прибор снаружи с помощью теплой воды и чистящего средства. Избегайте использования абразивных материалов. Ополосните прибор с помощью влажной губки.
- Снимите и очистите каплесборник (5 на рисунке) от жира и жидкостей.
- Очистите каплесборник (5 на рисунке) влажной губкой и чистящим средством (можно загрузить в посудомоечную машину) и ополосните.
- Когда каплесборник высохнет (5 на рисунке), установите его обратно.

- Очистите внешнюю поверхность прибора, без абразивных материалов.
- Никогда не очищайте прибор под струей воды, поскольку она может проникнуть внутрь и привести к непоправимым последствиями.
-Не погружайте прибор, шнур, или штепсель в воду или другую жидкость во избежание поражения током.

Помните об объеме каплесборника (5 на рисунке): регулярно опорожняйте его, поскольку при его переполнении жидкость может попасть в прибор и привести к непоправимым повреждениям.

При продолжительной паузе в эксплуатации рекомендуется защищать прибор от влажности и смазывать рабочую поверхность.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модели	PSF 400 E	PSF 600 E
Внешние габариты	400x475x230 мм	600x475x230 мм
Рабочая поверхность	400x400 мм	600x400 мм
Вес	19 кг	29 кг
Мощность	3000 W	2 x 3000 W
Кол-во элементов	1	2
Ток	13 A	2 x 13 A
Напряжение	220-240 V ~	380-415 V 3 N ~

Цвета кабелей	Фаза 1	Коричневый
	Фаза 2	Черный
	Фаза 3	Серый
	Нейтраль	Синий
	Заземление	Желто-зеленый

Эквипотенциальное подключение, обозначенное символом ⏚, должно быть соединено с эквипотенциальным токопроводным соединением вашей установки с помощью проводника минимального сечения 2.5 мм^2.

8. НОРМАТИВЫ И ЗАКОНЫ

Прибор соответствует :

IEC/EN 60335-1
IEC/EN 60335-2-38
EN 55014-1 + 55014-2
EN 61000-3-2 + 61000-3-3

Защита от влаги IPX4, в соответствии с нормативом 60335-2-38 (2008)

9. УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ОТХОДОВ

Прибор соответствует директивам:

2002/96/CE (DEEE) N°34270064800021
2002/95/CE (ROHS)
2066/95 CE
2004/108 CE



Основные требования
Никогда не утилизируйте прибор с бытовыми отходами.
Прибор должен быть доставлен в место переработки электрооборудования.

Материалы, из которых изготовлено оборудование, являются перерабатываемыми. Корректно утилизируя электрическое и электронное оборудование, или другим образом перерабатывая отработавшее оборудование, вы способствуете сохранению окружающей среды.
За подробной информацией о сборе электронного и электрического оборудования обращайтесь к вашему дистрибьютору.

10. ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия

Гарантия, распространяющаяся на оборудование, является коммерческой гарантией дистрибьютора или продавца. Подробно узнать условия гарантии вы можете, обратившись в точку покупки оборудования.

Гарантия не дает права повреждать оборудование.

Последующее расположение не исключает преимущества правовой гарантии, предусмотренной статьей 1641 и последующими статьями Гражданского кодекса в отношении дефектов и скрытых дефектов.

Случаи аннулирования гарантии

Некачественная установка или ненадлежащее обслуживание, особенно, если при их проведении нарушались указания, данные в настоящей инструкции.

Гарантия не покрывает ремонт, выполняемый в результате некорректной или нецелевой эксплуатации, халатности, перегрузки оборудования, перебоев с электроэнергией, перегрузки по напряжению или некачественной установки.

Гарантия не включает повреждения, нанесенные в результате ударов, природных факторов. Пользователь несет ответственность за пересылку прибора; если доставку осуществляет курьер, то получатель должен произвести оплату до доставки.
Гарантия аннулируется в случае ремонта, изменений или вмешательства в работу прибора неквалифицированных лиц, а также в случае нецелевого использования прибора.